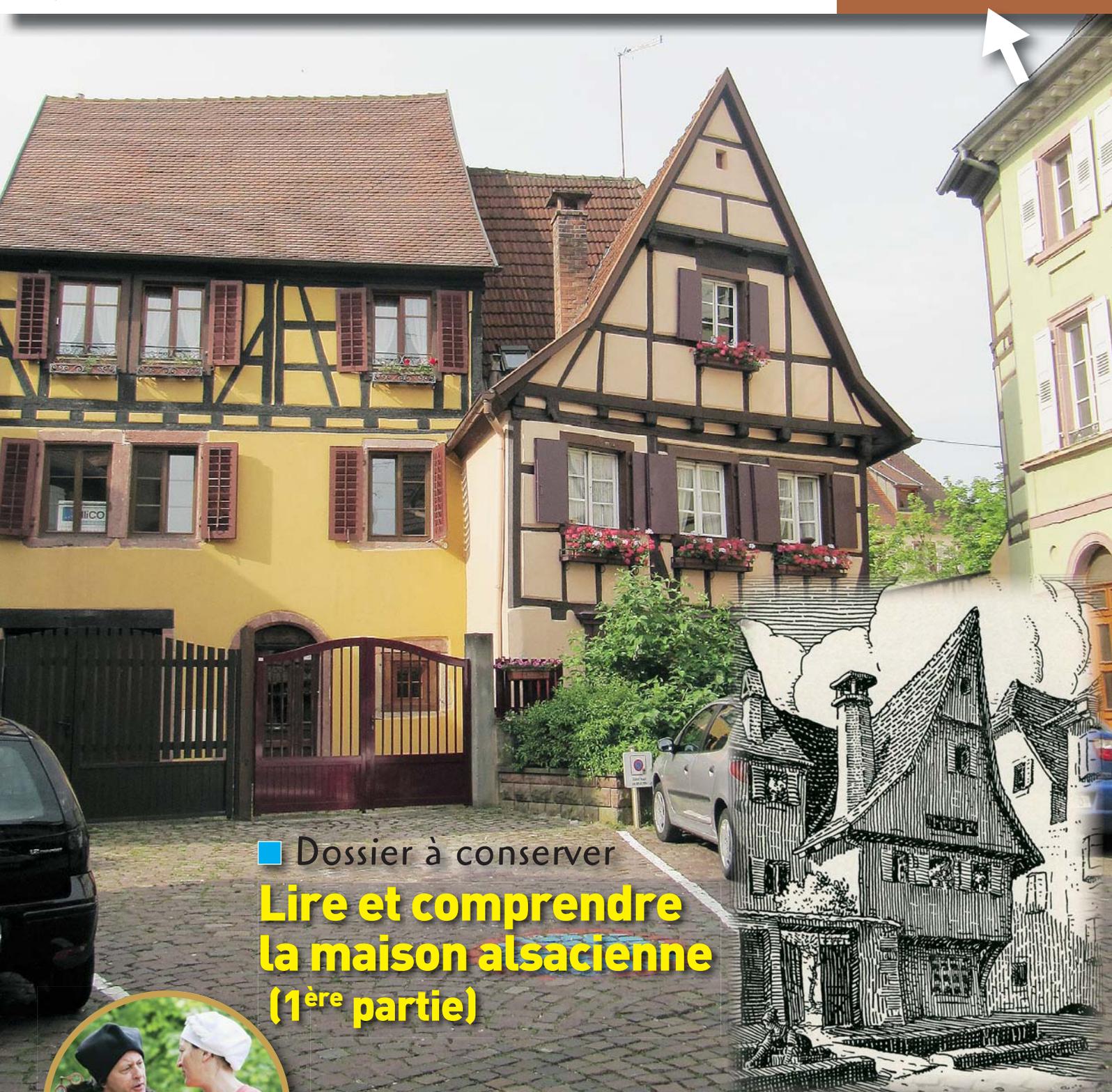


Bien vivre à... Ribeauvillé

JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE RIBEAUVILLÉ

www.ribeauville.net



■ Dossier à conserver

**Lire et comprendre
la maison alsacienne
(1^{ère} partie)**



■ Festiv'été

Toutes les manifestations estivales
dans un cahier détachable



Station
Climatique



L'AUBERGE AU ZAHNACKER

8 Avenue du Gal de Gaulle
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 03 89 73 60 77
Fax 03 89 73 66 61
info@restaurant-zahnacker.fr
www.restaurant-zahnacker.fr



Joseph LEISER, Maître Restaurateur
Restaurant gastronomique & traditionnel
Grande terrasse ombragée
Salle pour banquets / Service traiteur

SARL LESTER

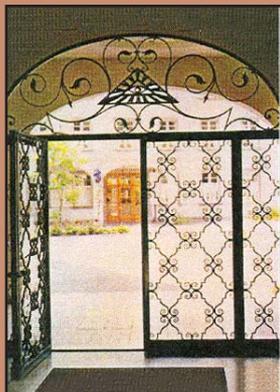
2 Avenue du Gal de Gaulle
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 03 89 73 37 83
Fax 03 89 73 38 73

chevalnoir.ribeauville@orange.fr

LE CHEVAL NOIR



Restaurant traditionnel
Tartes flambées salées et sucrées midi et soir
Spécialités alsaciennes
Cuisine chaude jusqu'à 21 h 30 / Service traiteur



Congrégation des Sœurs De la Divine Providence Maison-Mère

Ancien Couvent des Augustins
Eglise du XVe siècle
Visite de l'église : jours et heures
affichés sur la porte extérieure
3 rue Abbé Louis Kremp
68150 Ribeauvillé
Tél. 03 89 73 60 71
<http://www.providence-ribeauville.net>



GILG

maître pâtissier chocolatier traiteur

grand-rue (place de la 1ère armée)
68150 ribeauvillé tél : 03 89 49 74 53
11 grand-rue 68140 munster
60 grand-rue 68000 colmar

www.patisserie-gilg.com



Caveau de
l'Ami Fritz
RESTAURANT * HOTEL

PLATS DU TERROIR - TARTES FLAMBÉES
Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7

Place de l'Ancien Hôpital - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 68 11 - Fax 03 89 73 30 63

www.hotel-ami-fritz.com • accueil@hotel-ami-fritz.com

CONTRÔLE TECHNIQUE DU PAYS DE RIBEAUVILLÉ

Prise de rendez-vous
7/7 et 24h/24
sur notre site
[www.controle-technique-ribeauville.
autosecurite.com](http://www.controle-technique-ribeauville.autosecurite.com)

Jean-Michel KNOLL



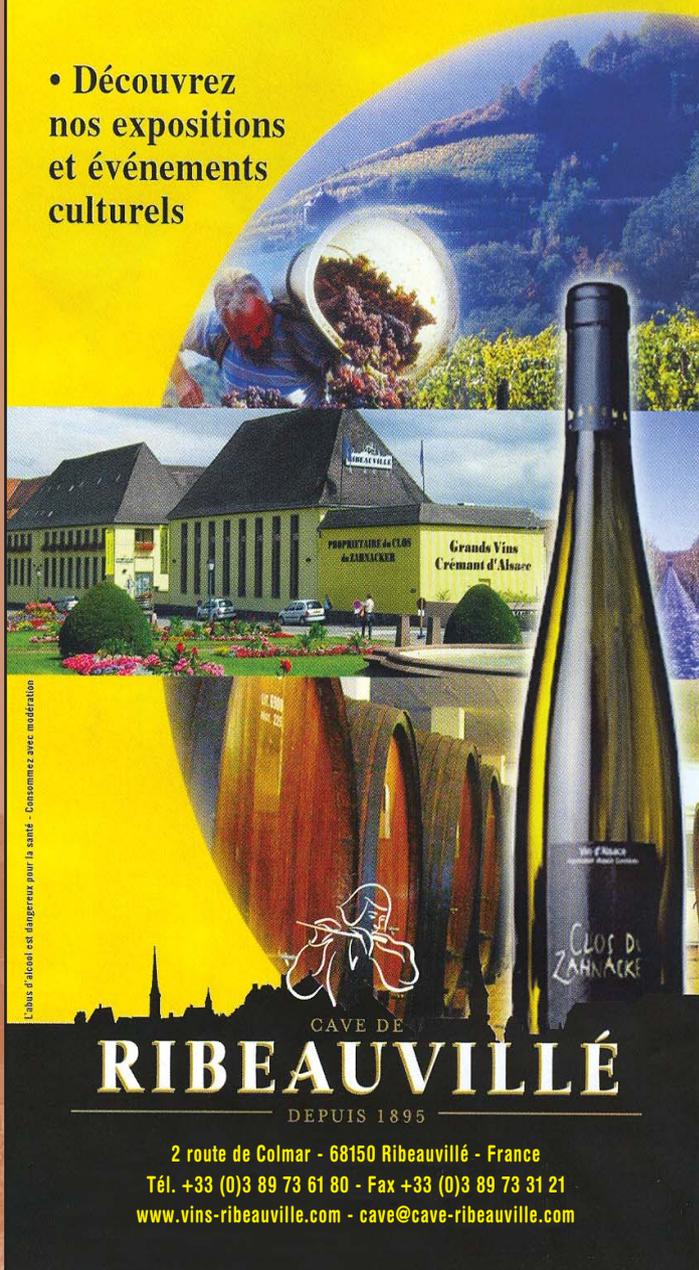
16, Z.A. du Muehlbach - 68750 Bergheim - en face de l'usine Sony
Tél. 03 89 73 44 00

Le Culte des Terroirs d'Alsace

• Dégustez nos 10 Grands Crus,
Lieux-Dits et terroirs d'exception

• Visitez notre Caveau,
Musée Viticole et Winstub

• Découvrez
nos expositions
et événements
culturels



Le Clos d'Alcool est dangereux pour la santé - Consommez avec modération

PROPRIETAIRES AU CLOS
DU ZAHNACKER

Grands Vins
Crémant d'Alsace

CAVE DE
RIBEAUVILLÉ
DEPUIS 1895

2 route de Colmar - 68150 Ribeauvillé - France
Tél. +33 (0)3 89 73 61 80 - Fax +33 (0)3 89 73 31 21
www.vins-ribeauville.com - cave@cave-ribeauville.com

Editorial



Dans les pages de ce nouveau bulletin, vous allez pouvoir consulter le budget 2012 voté par le conseil municipal. Vous constaterez qu'il suit la droite ligne empruntée par l'équipe élue en 2008 de faire de Ribeauvillé une ville où il fait bon vivre, toutes générations confondues, tant dans le domaine du cadre de vie que de l'économie, de l'éducation, ou des loisirs.

Notre jeunesse est un élément important du dynamisme de notre ville; aussi la soutenons-nous de multiples façons :

- En lui offrant des infrastructures scolaires riches en équipement pédagogique pour lui permettre à travers le professionnalisme de nos enseignants de s'imprégner d'un savoir toujours plus grand, lui donnant ainsi une meilleure ouverture d'esprit, d'analyse, d'envie de faire. Notions que nous retrouvons dans le Conseil Municipal des Enfants : il est à l'origine, par exemple, des bandes cyclables demandées, dans un premier temps, pour se rendre en toute sécurité vers les établissements scolaires. Grâce au CME, tous les enfants de Ribeauvillé regardent leur ville comme un lieu où eux aussi peuvent changer, améliorer ce qui les entoure.
- En permettant aux associations sportives et culturelles d'utiliser gracieusement les différents bâtiments publics conçus pour leurs activités et entretenus par le personnel de la ville, en leur versant des subventions nécessaires à la bonne gestion de leur compte et ainsi faciliter la mise en œuvre de projets. Un grand merci à ces bénévoles qui donnent non seulement de leur passion mais surtout de leur temps, denrée rare ces dernières années. Sans eux pas de lien social !
- En maintenant une culture de proximité avec le programme diversifié de la salle du Parc, le projet d'agrandissement de la bibliothèque municipale, l'ouverture du Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques.
- En investissant chaque année dans la piscine Carola ainsi que dans les parcs de jeux afin que les jeunes et les parents puissent s'y retrouver dans une ambiance détendue et sécurisée.

Vous constaterez donc que nous donnons à notre jeunesse la possibilité de s'exprimer, de découvrir, d'apprendre dans de multiples domaines, ce qui est important pour l'équipe municipale. Mais cela ne suffit pas si nous, les parents, les adultes, nous n'encourageons pas tous ces jeunes à devenir des acteurs de notre cité et non des consommateurs. Entretienons notre esprit Ménétrier !

Bon été à toutes et à tous !

Mauricette Stoquert
Adjointe au Maire

Sommaire

- **L'essentiel du budget 2012**p4
- **Réalizations**
Une place de choix pour le chevalp6
- **Environnement**
Les artisans du fleurissement récompensésp8
Balayage mensuel 2012-2013
(page à conserver)p9
- **Culture**
Découvrir le Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques p10
- **FESTIVETÉ (cahier détachable)**
Calendrier des manifestations estivalesp11-18
- **Patrimoine (dossier à conserver)**
Lire et comprendre la maison alsacienne (1^{ère} partie)p19-22
- **CME**
Nos actions ! p23
- **Vie associative**
Le Syndicat des Apiculteurs p24
- **Vie locale**
Carnet de famille p26
- **Vie pratique (page à conserver)**
Transports en commun au départ de Ribeauvillé p27



Directeur de la Publication : Jean-Louis CHRIST

Page de Couverture : Catherine KUEHN

Textes : Monique ALLIETA, Sylvie BERNT, Danielle BINA, André FRIEH, Patrice HUNSINGER, Christine KREBS, Catherine KUEHN, Christian LANGENFELD, Ludovic LANOIX, Patricia NAGOR, Bernard SCHWACH, Mauricette STOQUERT, Georges WIECZERZAK

Crédits photographiques : Actinium, Francis ENTZMANN, Rémy GROFF, Groupe LARGER, Denis HEYBERGER, Catherine KUEHN, Les Récréations, Ludovic LANOIX, Christophe MEYER, Aurélien SEILLER, Robert STANTINA, Maurice SEILLER, Mauricette STOQUERT, The Brabant Ensemble, Philippe TUSSART (The RABEATS)

Illustration page 1 : Jean-Jacques WALTZ dit Hansi, avec l'aimable autorisation du Musée Hansi de Riquewihr

Illustration page 16-17 : Antoine HELBERT

Coordination et publicité : Catherine KUEHN

Impression : GRLI Interprint

Fabrication : GRLI Interprint

Dépôt légal : 2^{ème} trimestre 2012

Nous remercions chaleureusement tous les annonceurs pour leur participation à la réussite de notre revue municipale

L'essentiel du BUDGET 2012

Dans un contexte économique difficile, la Ville de Ribeauvillé a réussi à bâtir un budget qui renforce la dynamique économique de notre Cité en soutenant ses entreprises, artisans et commerçants tout en contribuant à améliorer la vie quotidienne de nos concitoyens.

Le budget s'équilibre à près de 9 millions d'€ en fonctionnement et à 7,6 millions d'€ en investissement. L'effort d'investissement est conséquent : il représente 563€ par habitant (la moyenne nationale est de 332€ par habitant).

La Chambre régionale des Comptes vient d'ailleurs de confirmer la bonne gestion municipale après examen des derniers comptes.

Le financement des investissements est assuré en grande partie par des fonds propres, le recours à l'emprunt étant limité à 450 000€.

Nous avons pu accroître l'autofinancement grâce à la maîtrise des dépenses courantes et des charges de personnel, ainsi qu'au développement des activités économiques. Les taux d'imposition quant à eux sont inchangés depuis 1997.

Voici les grandes lignes de ce budget que l'on peut résumer ainsi : rigoureux, mais ambitieux.

Nos principaux projets et réalisations prévus pour 2012



Chemin Grande Verrerie

Voirie et réseau d'eau potable 1 2

Améliorer la qualité de vie quotidienne des Ribeauvillois reste notre priorité ; c'est pourquoi nous investirons près de 700 000€ dans les travaux de réfection de la voirie, des trottoirs et de l'éclairage public. Nous allons notamment poursuivre les travaux d'aménagement de la rue du rempart de la Streng et développer le réseau de pistes cyclables. La Commission viticole poursuivra l'aménagement des chemins ruraux en dalles alvéolées, notamment sur le Castelweg.

Hôtel de Ville : accessibilité de la Salle Rouge 3

Améliorer l'accueil des usagers à la Mairie est également une des priorités de notre budget avec une première tranche de travaux qui vient d'être lancée et qui permettra l'accessibilité de la Salle Rouge de la Mairie aux personnes à mobilité réduite.

Chapiteau du Jardin de Ville ④

Dans le cadre d'une réflexion plus globale sur le futur du Jardin de Ville, nous allons y déplacer le chapiteau qui sera plus fonctionnel et mieux intégré dans le site que l'ancien. Un budget de 300 000€ y sera consacré.



Hangar du Comité des Fêtes ⑥

Autre équipement devenu nécessaire au fil des années : l'agrandissement des hangars de stockage du Pfifferdaj est estimé à 240 000€.



Patrimoine : mise en valeur et réfection ⑥

La mise en valeur de notre patrimoine sera poursuivie avec la restauration des remparts du passage Jeannelle, notamment de la Tour des Sorcières (110 000€), la poursuite des travaux dans l'ancien Abattoir (100 000€) et la restauration de la chapelle Maria Raydt (110 000€).



Culture ⑦

Soucieux de renforcer la vie culturelle dans notre Cité, nous allons démarrer le projet de création d'un Centre d'animation autour du Livre dans l'ancienne école des filles avec une première enveloppe budgétaire de 250 000€. Des logements seront également créés aux différents étages. Le remplacement de la sonorisation du Parc (100 000€) contribuera à améliorer la qualité des spectacles.

Alimentation en eau potable ⑧

Le renouvellement des réseaux d'alimentation en Eau Potable se poursuit avec le remplacement de la conduite d'eau rue du Rempart de la Streng ; des travaux sont également prévus rue du Tir et place Gantz.



Carrefour rue du Tir

Education

Nous allons poursuivre les investissements pédagogiques, le remplacement du bus scolaire et les travaux de rénovation des locaux scolaires le tout dans le cadre d'une réflexion sur l'amélioration du fonctionnement de nos écoles et structures périscolaires.

Renouvellement de matériel

Le renouvellement du matériel est une condition sine qua non du bon fonctionnement des services municipaux ; ainsi, il est notamment prévu de remplacer le véhicule de la police rurale et d'acquiescer un second aspirateur pour notre service de Propreté Urbaine (voir page 9).

Une place de choix pour le cheval...



Parmi les projets annoncés par l'actuelle municipalité figurait la création d'un centre équestre. C'est désormais chose réalisée puisque le nouveau complexe hippique a été inauguré le 8 mars dernier en présence de nombreux amis du cheval.



...en Centre Alsace

Il y a quelque temps déjà la fédération régionale des sports hippiques énonçait le déficit de possibilité de pratiques équestres en Centre Alsace. Les amateurs de ce sport devaient se rendre du côté de Rouffach, Colmar ou Sélestat pour s'adonner à leur loisir favori. Fort de l'expérience des brigades vertes qui ont donné un nouveau souffle à la préservation et à la surveillance du patrimoine rural, les élus ont voulu redonner sa place au cheval dans notre Cité.

... dans l'histoire locale

Les aînés se souviennent de la centaine de chevaux qui sillonnaient les rues de notre ville, attelés de diverses charrettes selon les saisons (charrettes à foin, à fumier, à vendange...). Les gamins un peu téméraires se mettaient debout sur le frein arrière, avec la complicité bienveillante du conducteur, pour se rendre à l'école. Les chevaux rythmaient la vie de la Cité. Quelques anciens ont encore en mémoire le bruit des fers des chevaux sur le pavé quand le père Ermel allait abreuver ses bêtes à la fontaine publique le dimanche matin à 6 heures...

...au Centre d'Activités Equestres

■ **Ouvert depuis septembre 2010**

Une commission composée d'élus, de membres de la fédération équestre et de quelques passionnés de cheval ont rédigé un cahier des charges, mis en ouvrage par le cabinet Di Nisi de Colmar. Le centre équestre a ouvert ses portes en septembre 2010. Julia

Grossklau a été choisie pour assurer sa gestion dans le cadre d'une délégation de service public. Enfant de Ribeauvillé, elle est secondée par deux personnes employées à temps plein ainsi que par des stagiaires préparant des diplômes de moniteur ou de palefrenier. Différents partenaires institutionnels se sont associés pour financer ce complexe : Ville, Conseil Général, Conseil Régional, Etat, Centre National du Développement du Sport.





■ **Plus de 300 licenciés aujourd'hui**

La gestionnaire s'était fixé l'objectif de 100 licenciés au bout d'une année d'exercice. Les objectifs sont largement dépassés avec, à ce jour, plus de 300 adhérents dont la plupart viennent de la région proche (ville et communauté de communes).

Au niveau des infrastructures le centre comporte des écuries, un manège, deux carrières (sorte de stade hippique) dont une aux normes olympiques, un hangar à fourrage et un club house.

Une soixantaine de chevaux et poneys sont hébergés au centre dont dix-huit appartiennent à des propriétaires qui paient pour l'hébergement et l'entretien de leur monture.

Le centre d'activités équestres vise la démocratisation du cheval. La priorité est donnée à l'enseignement. Dans le court terme les enfants des classes spéciales de l'école et du collège bénéficieront de cours collectifs ; durant les vacances scolaires le centre accueillera à nouveau les enfants du péri-scolaire.



Outre ses atouts propres, le Centre d'activités équestres complète également les nouvelles infrastructures du complexe casino-balnéothérapie voisin : l'ensemble confère une image dynamique à cette entrée de la ville. Comme le soulignait le représentant du Conseil Régional lors de l'inauguration, Ribeauvillé est en passe de devenir l'épicentre de l'excellence touristique en Alsace.



... **au service des habitants**

Au-delà des pratiques équestres dans un lieu dédié, la ville souhaite redonner une place de choix au cheval dans la ville. Aujourd'hui des dizaines de communes emploient un ou plusieurs chevaux pour des tâches diverses exclusivement liées au service public : collecte des déchets, arrosage des fleurs, sécurité, transport des enfants ... Il s'avère que l'utilisation du cheval est non seulement sympathique et moins polluante qu'un véhicule

à moteur, mais présente aussi un avantage environnemental et économique certain. Dans le cadre d'un projet de développement durable le cheval est compétitif lorsqu'il est utilisé pour sa force de traction lors des transports à vitesse réduite sur de courts trajets. A Ribeauvillé la Police municipale est dotée de deux juments, Dana et Ratina ; le garde champêtre effectue certaines tournées dans le ban avec son cheval et une partie du ramassage des poubelles urbaines est réalisée avec une carriole adaptée à cet usage.





La soirée de remise des prix du Concours des Maisons Fleuries a été animée avec brio et talent par « Magic Pirates » dont le grand spectacle de magie aux effets spéciaux impressionnants a été très apprécié par le public présent venu en nombre.

Les artisans du fleurissement

L'été 2011 a été riche en couleurs et en décors diversifiés. Le passage du Jury National et le maintien des « 4 Fleurs » ont été une source de joie, de reconnaissance et bien entendu l'occasion de dire à toutes et à tous un grand MERCI !

Soyez donc cette année encore les artisans de vos créations !

Vous aimez les couleurs ? ...Allez-y !

Vous aimez diversifier ? ...Faites-le !

Vous aimez les décors champêtres ? ...N'hésitez pas !

Vous pensez aux oiseaux, aux papillons, aux abeilles ?...Vous ne pouvez pas vous tromper !

Restons proches de la flore et de la faune locale et ainsi nous participerons tous à sa préservation et à l'épanouissement de notre cadre de vie !



Petites mains recherchées !

Nul n'ignore que la Commission Fleurissement est l'un des artisans majeurs des décorations florales mises en œuvre lors des principales manifestations se déroulant dans notre Cité. Ses membres ne seraient pas contre un petit coup de main supplémentaire que ce soit pour la confection ou pour la mise en place de ses réalisations. La porte est grande ouverte à toute personne souhaitant apporter de nouvelles idées et les faire partager. Nul besoin d'être un parfait bricoleur ou d'être très minutieux, les débutants sont les bienvenus ! L'envie de passer un bon moment dans la bonne humeur est déjà un bon point de départ !

Prochaine action : le Marché de Noël Médiéval !

Contact :

Christine KREBS, Conseillère Municipale déléguée au Fleurissement

Tél. 03 89 73 37 11

Courriel : jlucchrist.krebs@orange.fr

Opération Fleurir la Cité 2012

Un franc succès pour cette 4e édition de l'opération Fleurir la Cité ! Elle a pour ambition d'inciter un maximum de personnes à fleurir façades, balcons ou abords immédiats des habitations. Ce sont 550 bons qui ont ainsi été distribués le 28 avril dernier : un chiffre en progression constante depuis les 391 bons distribués en 2009 lors de la 1ère édition. Souhaitons qu'un bel été soit favorable à l'épanouissement de la floraison !



Fleurir la Cité

A NOTER

La tournée du jury estival aura lieu le vendredi 27 JUILLET prochain dans l'après-midi.

Balayage mensuel : le calendrier 2012-2013

**Page à
conserver**



Voilà près d'un an que la balayeuse de la société Sorelife entre en action les lundi et mardi suivant chaque 1^{er} dimanche du mois, dès 6h du matin. Les dates de chaque passage figurent dans l'encart ci-contre : conservez-le précieusement. Elles seront aussi annoncées dans la presse locale et sur le site Internet de la Ville : www.ribeauville.net. En confiant cette prestation à une entreprise spécialisée, la Ville a permis d'en réduire les frais de façon conséquente et...nos rues sont désormais plus avenantes !

Petit rappel !

Comme la balayeuse ne grimpe pas sur les trottoirs et ne peut s'approcher trop près des façades, il convient donc de balayer les salissures vers le caniveau la veille au soir. Inutile de les ramasser, la machine s'en charge ! Pensez aussi à enlever tout ce qui pourrait gêner son passage (voitures, poubelles...) et à solliciter le voisinage en cas d'absence.

2012

- 2 et 3 juillet
- 6 et 7 août
- 3 et 4 septembre
- 8 et 9 octobre
- 5 et 6 novembre*
- 3 et 4 décembre*

2013

- 7 et 8 janvier*
- 4 et 5 février*
- 4 et 5 mars
- 8 et 9 avril
- 6 et 7 mai
- 3 et 4 juin

* en fonction des conditions météorologiques

En complément du passage mensuel, le service PROPRETE-PROXIMITE intervient quotidiennement, notamment avec une petite balayeuse autotractée pour les endroits difficiles d'accès. La vidange des poubelles est assurée depuis peu avec l'aide de Tatya, notre « cheval citoyen ».



Découvrir le Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques... ...lieu de mémoire et de transmission



Ouvert au public depuis quelques semaines, il a pour ambition d'être, pour le simple curieux, comme pour l'amateur éclairé ou l'artiste en devenir, un lieu de découverte, d'enrichissement et d'apprentissage. La Ville de Ribeauvillé a souhaité redonner vie à l'ancien abattoir communal*, patrimoine industriel du XIX^e siècle, et en a confié les rênes à Tom Borocco, ancien imprimeur issu d'une lignée d'imprimeurs lithographes depuis 1852.

Transmettre les savoir-faire

Le Conservatoire est le premier maillon d'un projet plus global consacré à la valorisation de la création artistique et des métiers d'art ainsi qu'à la pérennisation des savoir-faire artisanaux. Il a pour vocation de devenir un tremplin pour les jeunes artistes et les métiers d'arts, en voie de disparition pour certains d'entre eux.

Les activités proposées

Maître dans l'art de la lithographie, Tom Borocco se propose d'en transmettre les techniques à la jeune génération au cours de stages et de journées découvertes. Il s'appuiera par ailleurs sur une association, qu'il a créée avec l'ambition de sauver cet art et de former des artistes aussi passionnés que lui.

Grâce à la mise à disposition de matériel de tirage, les artistes ou toute personne souhaitant s'initier à l'art lithographique mettront directement la main à la pâte ! Quant aux visiteurs, individuels, en groupe ou en famille, ils pourront suivre des démonstrations d'impressions de lithographies au cours de visites commentées d'environ 1 heure. Dans le même esprit, l'ouverture dans un proche avenir d'un atelier de typographie est d'ores et déjà prévue. D'autres techniques, comme la reliure, la sérigraphie ou la gravure sont également envisagées.

Une exposition unique en son genre

Le Conservatoire servira également d'écrin à un patrimoine singulier, témoin privilégié d'une carrière vouée à l'amour de l'impression et de

la lithographie depuis plusieurs générations. Tom Borocco a ainsi réuni une riche collection d'affiches anciennes, de lithographies originales et de cartes postales. Les artistes les plus prestigieux ont en effet collaboré avec la famille Borocco pour réaliser des œuvres originales : Hansi, Eugène Noack, Tomi Ungerer, Raymond Waydelich, Tardy, Uderzo, Plantu, Dan Steffan.... La «Bibliothèque de pierres» est là pour en témoigner : une collection exceptionnelle de 2000 pierres calcaires illustrées – d'un poids de 10 tonnes tout de même – qui ont servi de matrices à leurs productions lithographiques. Autre atout de poids de ce nouveau lieu d'exposition : plusieurs presses du XIX^e siècle, précieux témoins d'une époque révolue, en parfait état de marche. Ainsi une «Johannisberg»

de 1898 de plus de 9 tonnes qui nécessitait pas moins de 24 personnes pour éditer 250 feuilles à l'heure.

*** Son histoire a fait l'objet d'un dossier dans l'édition de mars 2012 de «Bien Vivre à Ribeauvillé»**



Raymond WAYDELICH en parrain d'exception

Inauguré le 28 avril dernier, le C.A.T.G. s'est dévoilé en avant-première devant un parterre d'invités du monde des arts et de l'imprimerie. Chacun dans son domaine a pu appréhender le potentiel de cette nouvelle structure. Afin de «baptiser» les lieux, Tom Borocco s'est mis à l'œuvre pour un tirage unique, utilisant une pierre dessinée la veille par son ami Raymond Waydelich, l'artiste strasbourgeois bien connu.



Conservatoire des Arts et Techniques Graphiques
13, rue de l'Abattoir
68150 RIBEAUVILLE
Tél. 06 31 84 20 23
(Lundi au samedi de 14h à 17h)

Horaires

- Visites commentées avec démonstration d'impression (durée 1h)
Mercredi, vendredi et samedi : 14h30 à 17h30
- Visites de groupes
Prendre rendez-vous au 06 31 84 20 23
Lundi au samedi de 14h à 17h
- Stages : 3 jours, 5 jours ou plus
Se renseigner sur place

Tarifs

- Visites : tarif unique 2€
- gratuit pour les - de 14 ans
Chaque visiteur se verra remettre une carte postale (numérotée avec le cachet du C.A.T.G.) d'après une reproduction de lithographie
- Stages : en préparation / se renseigner sur place

■ Juin à septembre

Expositions-ventes artisanales

En alternance : peintures, soieries, verreries d'art, minéraux, cuir, bijoux...

Salle de la Tour des Bouchers

■ 19 juin au 19 août

Exposition Nicolas BOULARD

"La Suspension d'Ignorance"

Cave de Ribeauvillé
Salle Emile Traber
10h à 12h /
4h30 - 18h



■ 25 juin au 15 septembre

Exposition DERIB



Le dessinateur et scénariste de bandes dessinées (Yakari, Buddy Longway, Jo...) exposera planches et aquarelles.

Cave de Ribeauvillé - Salle Emile Traber
10h à 12h / 14h30 - 18h

JUIN

■ 23 juin

Kermesses du groupe scolaire Spaeth et de l'Ecole de la Streng
Matinée

■ 29 juin

Musique en plein air

Les élèves de la classe de trompette de la Haute Ecole de Musique de Genève du

■ 30 juin

Fête des Familles

La Maison pour Tous Jeanne d'Arc sera en ébullition !

La fête des familles est une journée portes ouvertes : parents et enfants pourront découvrir l'offre de loisirs des associations présentes à la Maison Jeanne d'Arc.

A partir de 14h : L'après midi sera rythmée par des scènes ouvertes de danse, d'escrime, de percussion, de Nippon Kempo, mais également par des auditions de l'école de musique, et le rallye des familles où les enfants pourront découvrir les arts plastiques avec Interludes et le Patchwork avec « Filz en délire ».

A partir de 19h : Soirée tartes flambées animée par Pascal



LACOM et le groupe de percussion Mande Foly.

Pour faciliter l'organisation, merci de vous inscrire au 03 89 73 72 58 ou par mail :

jeannedarc-ribeauville@orange.fr



Conservatoire de Genève - dont le jeune guémarien Pierre-Louis Marques - proposent une animation musicale dont notamment un arrangement du Carnaval de Venise pour 8 trompettes et orgues.

Place de la Mairie - 17h à 18h

JUILLET

Circuit nocturne en petit train à travers la ville et le vignoble

- Départ 20h45 du Camping Coubertin
- Départ 21h devant la Mairie

■ 1^{er} juillet au 30 septembre

15^e Chemin d'Arts Sacrés en Alsace

La Pastorale du Tourisme et du Patrimoine organise le «15^e Chemin d'Arts Sacrés en Alsace» sur le thème «15 ans d'art contemporain dans les églises !»

Eglise St Grégoire - 10h30 à 18h - entrée libre

■ 1^{er} juillet

Apéritif Concert par le club d'accordéon «Pelzkappel» de Bergheim

Place de la Mairie - 11h à 12h

■ 5 juillet

Aubade musicale par l'Orchestre Folklorique Muckaloch

Grand'Rue (partie basse) - 20h à 21h15

■ 6 juillet

Animation folklorique par le groupe Hola Trio Hopsasa

Défilé depuis la Place de la République à partir de 19h30 puis

Cour de la Maison Jeanne-d'Arc - 20h

■ 6 au 8 juillet

Musique à N.D. de Dusenbach

Tous les jours :

- Exposition internationale de peintures de personnes incarcérées

Salle du Rocher - 10h à 20h

- Visite guidée du site - 18h

Le 6 juillet à 18h :

- Musique et poésie avec Frédéric Cacheux, comédien et Jean Schwach, violon

Le 7 juillet à 18h :

- Chant choral avec le chœur des Quatre Saisons - Direction : Damien Schubert

Le 8 juillet à 18h :

- Chorale Sève de Bennwihr
«Chants de liberté» - Direction : Danièle Weber et Jean-Marie Ancel



■ 13 juillet

Bal public - Retraite aux flambeaux - Feu d'artifice

Place de la République - à partir de 18h30

■ 14 juillet

Journée «PREVENTION et SECOURS»

Accidents, malaises, incendies, inondations... parce qu'à tout moment nous pouvons être concernés, l'amicale des sapeurs-pompiers de Ribeauvillé vous invite à une journée d'information basée

sur des animations ludiques et des démonstrations sur le thème de la prévention et du secours. S'adressant à un large public, elle a pour but de sensibiliser petits et grands aux risques qui les entourent et d'apporter les éléments nécessaires pour agir efficacement face à une situation critique. Des professionnels de la prévention, du sauvetage et du secourisme vous présenteront leurs actions et répondront à vos questions.

Buvette et restauration sur place.

Jardin de Ville - 10h à 18h - entrée libre



20 au 22 juillet

Foire aux Vins



Reconnue comme la plus ancienne d'Alsace, cette manifestation vinique rend hommage au travail et au savoir-faire des viticulteurs de la cité des Ménétriers et des environs. Les visiteurs trouveront la large gamme des cépages proposée à la dégustation.

Un **Apéritif Concert** sera assuré par l'orchestre folklorique **MUCKALOCH le samedi 21 juillet de 10h30 à 12h30.**

Nouveauté cette année : des restaurateurs de la place proposeront des **démonstrations culinaires samedi et dimanche à 15 h.**

Chapiteau du Jardin de Ville et Espace Culturel « Le Parc » - 20.07 : 18h à 23h - 21.07 : 10h30 à 23h - 22.07 : 11h à 21h

27 juillet

Maisons fleuries

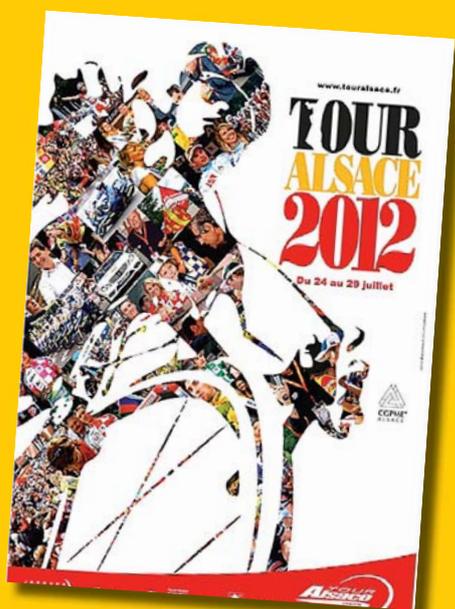
Passage du jury
Dans l'après-midi

29 juillet

Tour Alsace 2012

Et de 9 ! Ribeauvillé sera ville départ de la 5^e étape de la plus importante manifestation cycliste de la région. L'étape reine de l'épreuve emmènera les meilleurs coureurs amateurs européens pour une chevauchée de 159 km à l'assaut du Ballon d'Alsace.

Manifestation populaire par excellence, le Tour Alsace attire chaque année de plus en plus d'amateurs de la petite reine : de nombreuses animations dès 10h les feront patienter au niveau du Complexe Thermal Casino en attendant le départ fictif donné à 11h50. Les coureurs emprunteront ensuite la route de Guémar puis la route de Ste Marie aux Mines pour atteindre l'entreprise Beauvillé d'où sera donné le départ réel à 12h.



A O Û T

Circuit nocturne en petit train à travers la ville et le vignoble

- Départ 20h45 du Camping Coubertin
- Départ 21h devant la Mairie

4 et 5 août

«La Vie en Rose»

ou Les Journées des Bonnes Affaires et du Savoir Faire des Commerçants, Artisans, Hôteliers et Restaurateurs de Ribeauvillé

Pour cette nouvelle édition de «La Vie en rose», devenue au fil des ans une date incontournable dans le calendrier des manifestations locales, les membres de l'Association des Commerçants, Artisans, Hôteliers et Restaurateurs de Ribeauvillé proposent aux Ribeauvillois d'y participer plus activement.

En plus de s'**habiller en rose**, ils demandent à tous de **décorer - en ROSE** - les façades, les jardinières, les voitures, vélos, scooters et autres poussettes afin de créer un effet visuel étonnant pour les visiteurs.

Ils appellent aussi petits et grands à participer à la **PARADE - en ROSE - sur le thème du CIRQUE** qui aura lieu les samedi 4 et dimanche 5 août à 15h. Déguisés en artistes de cirque...roses, en joueurs de diabolos...roses, en acrobates...roses...que chacun laisse libre cours à son imagination et montre son talent ou son déguisement !

Ces 2 journées se veulent festives mais elles sont aussi pour les commerces, restaurants et hôtels participants l'occasion de proposer de bonnes affaires, d'offrir des cadeaux et plein d'autres surprises !

★ le 4 et 5 août 2012 ★



Grâce à la participation de tous, un climat de fête et de plaisir règnera à Ribeauvillé. Un seul mot d'ordre pendant ces 2 jours : NON à la SINIST(ROSE) !

• Samedi et dimanche

- Animation commerciale :

PRIX ROSES - promotions - cadeaux - stands dans la rue - menus roses et boissons roses dans les restaurants... etc ;

- **Animation de rue** : jongleurs, monocycles, danse et musique country, clowns,...etc.

- **15h - Parade - en rose** - sur le thème du cirque

• Samedi

- **20h** - Concert de l'Orchestre **TAKE OFF /variétés, rock, jazz** - place de la Mairie- petite restauration sur place

• Dimanche

- **11h30** - **ZUMBA géante**

■ 10 au 12 août

«Les Médiévales des Ribeaupierre» au Jardin de Ville - 10h à 18h

La compagnie des Ribeaupierre s'active fermement pour vous offrir la 2^{ème} édition des Médiévales. Pendant trois jours, le jardin de ville servira à nouveau d'écrin pour la reconstitution d'une foire médiévale et ce ne sont pas moins de 70 personnes en costumes du 15^{ème} siècle qui animeront le site. Marchands, Artisans, Taverniers, barbier-chirurgien, colporteurs, herboristes, moines augustins, magicien, diseuse de bonne aventure, saltimbanques, musiciens et danseurs, les mercenaires de la Cie de la Rose seront là pour vous faire rêver et vous faire voyager dans le temps. Vous pourrez en échangeant vos euros contre des schilling et des kreutzer vous désaltérer et vous ravitailler à la Taverne au Soleil. Des jouteurs ont été recrutés et vous présenteront leur spectacle équestre pendant les trois jours à 11h, 14h30 et 16h.



Prenez place à la table des Seigneurs de Ribeaupierre !

Les 10 et 11 août à 19h30 vous pourrez prendre place à la table des Seigneurs de Ribeaupierre et partager avec eux le banquet.

Le menu est le suivant (sous réserve de modifications) :

Menu

Assiette de table :

Paste en pot de veau accompagné de fruits

1^{er} mets :

**Brouet de verjus sur poisson frit
Subtil brouet de poule**

2^d mets :

**Lièvre rôti
Malars de rivière à la dodine**

Purée noire

Fromentée

Yssue

Darioles

Boute-Hors

Orengat

Entre les mets, les saltimbanques, le magicien, les musiciens et les danseurs divertiront les convives. Le prix par personne est de 45 euros.

Renseignements et réservation à la Mairie de Ribeauvillé :
03 89 73 20 00

■ 15 août

Fête champêtre des Amis des Verreries

Elle débutera à 10h30 par une messe en plein air sous chapiteau célébrée par un père capucin du Dusenbach. A partir de midi, 3 menus différents mettront les participants en appétit : jambon braisé avec spätzle ou frites, jambonneau avec salade de pommes de terre, tourte de la vallée avec salade. Des animations seront proposées aux enfants et les plus grands montreront leur adresse sur la piste de quilles. La piste de danse sera animée midi et soir par l'Orchestre Gipsy. A partir de 17h, tartes flambées, merguez, frites, saucisses chaudes combleront les petits creux.

Ecole de la Grande Verrerie - 10h30 à 22h

■ 17 août

Animation folklorique par le groupe Hola Trio Hopsasa

Défilé depuis la Place de la République à partir de 19h30 puis

Cour de la Maison Jeanne-d'Arc - 20h

■ 22 août

Don du sang

Hôtel de Ville/Salle du Théâtre - 15h30 à 19h30

■ 25 août au 9 septembre

«Histoires locales»

Une exposition du Cercle de Recherche Historique

Celles de l'ancienne usine à gaz, de la Fontaine de la Sinne, en seront quelques unes parmi d'autres, présentées en images et documents d'époque par nos historiens locaux passionnés.

Chapelle Ste Catherine - 14h à 18h - entrée libre



SEPTEMBRE

Bibliothèque Municipale Les animations de la rentrée

La douceur printanière a vu naître à la bibliothèque municipale une nouvelle équipe constituée depuis le 1^{er} mars dernier, d'Arlette SURMELY, bibliothécaire et de Monique ALLIETA à l'animation. Le duo fonctionne bien et de cette entente germent de nombreuses idées visant à proposer à tous les publics des animations régulières et ponctuelles.

Certains ont déjà fleuri prenant les couleurs du «**Bibliobrunch**» : revue de presse basée sur l'échange verbal autour d'articles ne faisant pas la « une » des journaux. Cette animation est proposée **un vendredi sur deux de 10h00 à 11h30** et agrémentée d'une petite collation !

«**Les histoires du mercredi**» rassemblent de nombreux jeunes auditeurs **chaque 1^{er} mercredi du mois à 16h00** autour de Claire qui vient lire des albums.



A Pâques, les enfants ont pu réaliser un bricolage avec Sabine, ainsi qu'en mai et juin pour fêter les mamans et les papas. A la même période, des séances de « lecture à voix haute » ont été proposées par Elisabeth-Marie à un public adulte.

L'aménagement du hall d'entrée est en cours de réalisation en vue d'y créer un îlot de détente chaleureux et convivial. D'ores et déjà le présentoir des périodiques y est en libre accès et à disposition de tous. Dès la rentrée, d'autres animations - atelier d'écriture, atelier manga, enluminure...- viendront encore compléter le bouquet qu'il nous plaît de composer à votre intention !

Constituée d'ouvrages récents et régulièrement approvisionnée par les dernières parutions, la bibliothèque est un lieu d'échange et de partage qui offre à tous l'accès à la lecture, au rêve et à l'évasion. N'hésitez donc plus à pousser la porte, vous serez agréablement surpris !

Horaires d'ouverture de la bibliothèque municipale :

Lundi : 15h/17h - Mardi : 10h/12h - 15h/18h
Mercredi : 9h/12h - 14h/18h - Jeudi : 15h/18h
Vendredi : 10h/12h - 15h/19h - Samedi : 9h/12h

Tarifs et conditions de prêt :

Prêt gratuit jusqu'à 16 ans
Cotisation annuelle de 5 € pour les + de 16 ans
Possibilité d'emprunter 5 livres + 1 revue + 1 BD pour une durée de 4 semaines
Accès internet gratuit

Renseignements :

Bibliothèque municipale de Ribeauvillé
1, Cour du Grand Bailli
Tél : 03 89 73 37 69
e-mail : bibliothequeribeauville@orange.fr
animation.biblioribo@orange.fr

Rejoignez-nous sur notre page Facebook :
Bibliothèque de Ribeauvillé

■ 1^{er} au 3 septembre

Pfifferdaj 2012

Voir p 16-17

■ 9 septembre



9^e Marché aux Puces

Il se tiendra au Jardin de Ville. Une petite restauration est proposée sur place toute la journée. Renseignements et réservations au 03 89 73 66 71 tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 20h.

Jardin de Ville - 7h à 18h

■ 16 septembre

Fête champêtre de la Clausmatt

La Clausmatt - 11h à 20h

■ 16 septembre

Journée du Patrimoine* et 4^{ème} Pucés du Patrimoine

40 antiquaires-brocanteurs associés à 20 libraires d'ancien proposeront objets et livres anciens sur la place de l'Hôtel de Ville, dans la Cour du Grand Bailli (Maison du Patrimoine), et dans la Grand'Rue (portion entre la place de la Mairie et la Place de la Sinne).

(*Merci de consulter la presse locale pour le programme complet)

Grand'rue - 7h à 18h





XXIX^e Festival de Musique Ancienne

15 septembre au 21 octobre 2012

■ Samedi 15 septembre

Accent 4, la radio classique d'Alsace, enregistrera en direct et en public son émission «Opus Café»
Cave Vinicole/Salle Traber – 14h à 16h



The Brabant Ensemble – Direction : Stephen Rice
Programme : « Missa Tu es Petrus » de Jean Mouton (av. 1459-1522), œuvres de D. Phinot (vers 1510-1561), de Nicole des Celliers de Hesdin (v. 1500-1538), de Pierre de Manchicourt (v. 1510-1564)
Eglise du Couvent – 20h

■ Dimanche 23 septembre



Les Récréations – Direction : Matthieu Camilleri
Programme : «Deutsche Empfindsamkeit à la Cour de Frédéric II»
Johann Gottlieb Goldberg (1727-1756) Sonate en Sib Majeur, Johann Gottlieb Graun (1703-1771) Sonate en do mineur, W. F Bach (1710-1784) Fantaisie pour clavecin, J. G. Graun Sonate en sol Majeur, C.P.E Bach (1714-1788) sonate en trio en do mineur «Sanguinus und Melancholicus»
Eglise protestante - 14h30

Le programme complet sera présenté en détail dans notre prochaine édition à paraître mi-septembre.

Il est consultable dès à présent sur www.festival-ribeauville.com

Billets en vente à partir du lundi 9 juillet 2012 / Contact : Service Culturel 03 89 73 20 00

EN AVANT-PREMIERE ! La saison 2012/2013 au Parc

Samedi 6 octobre - Spectacle d'ouverture - 20h30

THE RABEATS* - A Tribute to the Beatles

RIBEAUUVILLÉ
LA SALLE
DU PARC

Avec plus de 1000 concerts à leur actif, et ayant conquis plus d'1 million de spectateurs à travers le monde, les RABEATS sont incontournables. Groupe français originaire d'Amiens, entièrement dévoué au répertoire des Beatles, c'est indéniablement LE Tribute Band à ne pas manquer ! Là où d'autres sont dans la copie, les RABEATS donnent une incroyable interprétation de la musique des Beatles. Leur notoriété est installée, la presse et les médias les encensent, le public de plus en plus nombreux, jeune et unanime. Aucun hommage aux Beatles n'a créé un tel engouement, c'est ce qu'on appelle la RABEATS MANIA !

Le programme complet de la saison 2012-2013 sera présenté en détail dans notre prochaine édition à paraître mi-septembre.

Contact et réservations à partir du 2 juillet:
Service Culturel 03 89 73 20 00



*sous réserve de modification

■ 3 au 5 septembre



PIFFERDAJ 2012

Invité à la Cour des Seigneurs de Ribeaupierre, le poète français Chrétien de Troyes (1135-1183), auteur de romans chevaleresques, a passé de nombreuses soirées au château à narrer des contes en s'inspirant de légendes celtes ou bretonnes.

Le Roi Arthur et la quête du Graal, Lancelot ou le Chevalier de la Charrette, la naissance et la vie de Merlin l'Enchanteur, l'Épée magique Excalibur, Les Chevaliers de la Table Ronde, Le défi en duel de Merlin par la Fée Morgane, L'âge d'or de l'époque du Roi Arthur, Le combat de ce dernier contre son fils Mordred et enfin son voyage funéraire et son arrivée sur l'île paradisiaque d'Avalon pour un repos éternel, sont quelques uns des extraits tirés de son œuvre que le public découvrira le dimanche 2 septembre prochain dans les rues de la cité des Ménétriers.

C'est en effet ce thème, cher au Directeur Artistique Antoine HELBERT, qui a été retenu par le Comité des Fêtes et adopté par tous les acteurs présents lors de sa présentation le 17 février dernier.

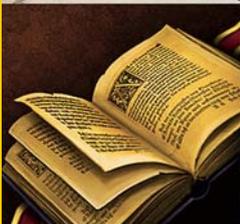


CHRÉTIEN DE TROYES

un des premiers romanciers à réunir les pamphlets existants au XII^{ème} siècle en un seul roman.

le Ribeaupierre et toute sa cour écoute attentivement et avec passion le narrateur Chrétien de Troyes.

pupitre ou figure le roman légendaire du roi Arthur



référence du roman

Chrétien de Troyes invité des Ribeaupierre



Programme de la Fête des Ménétriers

- 24 août au 9 septembre

Illumination des châteaux

- 25 août au 9 septembre

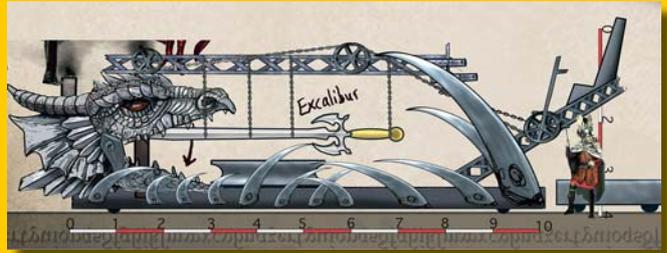
Fête Foraine au Jardin de Ville

- Samedi 1^{er} septembre

- Marché Médiéval dans la cour de l'ancienne Ecole de Filles
- Animation de rue par les Petits Ménétriers des Chercheurs d'Art et la Dancierie des Ribeaupierre
- **20h30 - Retraite aux flambeaux** : départ Place de la République en direction du Chapiteau du Jardin de Ville
- Bal et restauration au Chapiteau du Jardin de Ville dès 19h

- Dimanche 2 septembre

- **9h** - Réveil par les Ménétriers de l'Harmonie Municipale VOGESIA à la Tour des Bouchers
- **9h30** - Election du Roi des Ménétriers par le Groupe des Ménétriers du Club Vosgien - place de l'Hôtel de Ville



• 15h - Grand cortège historique : départ Place de la République

- Vin gratuit à la fontaine Place de l'Hôtel de Ville après le cortège
- Proclamation des résultats place de l'Hôtel de Ville
- Bal et restauration au Chapiteau du Jardin de Ville après le cortège

- Lundi 3 septembre

Aubade musicale et remise du traditionnel pain d'épices au premier Magistrat de la Ville place de l'Hôtel de Ville en fin d'après midi.

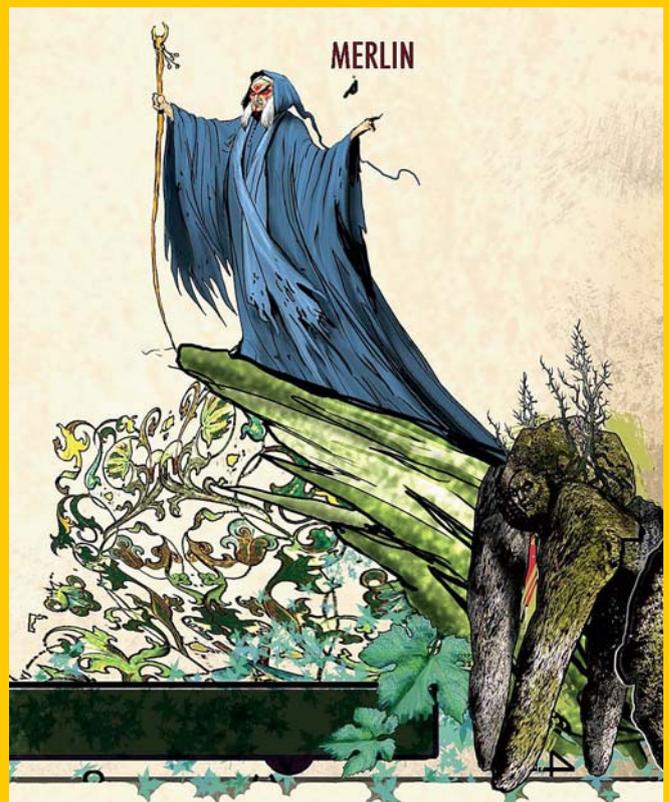
- Dimanche 9 septembre

9h - Procession au Pèlerinage Notre Dame de Dusenbach - Départ place de la Sinne.



rière
x anges.
nent pas abbuti
és .
l'autre monde
ver le monde

- **10h** - Animations musicales dans la Grand'rue et sur toutes les places
- **10h30** - Repas Médiéval dans la Cour du Grand Bailli par le Groupe des Ménétriers du Club Vosgien
- Marché Médiéval dans la cour de l'ancienne Ecole de Filles
- Animation de rue avant le cortège par des groupes médiévaux

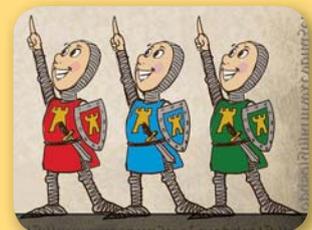


Attention !

Le Comité des Fêtes invite les **habitants de Ribeauvillé, munis de leur Carte d'Identité** à emprunter prioritairement les accès par :

- rue des Cigognes
- rue du Pont de la Couronne
- Parking Streng

pour accéder à la manifestation le dimanche 5 septembre





SCHERBERICH
Entreprise générale Bâtiment
Travaux Publics
Restauration Monuments Historiques
Taille de Pierres
Promotion Immobilière

162, rue du Ladhof - BP 21619 - 68016 COLMAR cédex
Tél. 03 89 20 81 10 - Fax 03 89 20 42 59

**L'ATELIER
DES MENETRIERS**
Menuiserie • Ebénisterie • Agencement

Arnaud SCHMITT - Tél : 06 48 74 53 17 - www.atelier-des-menetriers.fr
CRÉATEUR DE VOS ESPACES INTÉRIEURS & EXTÉRIEURS

ARREX
LE CUCINE

L'ESPACE CONCEPTION
1 passage Osterberg
68150 RIBEAUVILLÉ
Tel. 03 89 86 61 53
uniquement sur rendez-vous

VIGILEC

HATIER

LIGNES ELECTRIQUES MT ET BT
POSTES DE TRANSFORMATION
ECLAIRAGE PUBLIC - CANALISATIONS SOUTERRAINES

AGENCE DE SELESTAT / ZA SUD - 5 rue Louis Bahner
BP 90131 / 67603 SELESTAT CEDEX
Tél: 03 88 82 05 58 - Fax: 03 88 82 54 27 - Email: selestat@vigilec.fr

maçonnerie

menuiserie

charpente

couverture

zinguerie

*Entreprise
Laurent Hassé*

Tél. 03 89 73 62 93
Fax 03 89 73 67 93
courriel : hasselaurent@orange.fr

Route de Guémar
68150 RIBEAUVILLÉ

Balnéo Ribeauvillé

Forfait journée 22 €*

JFREBERGAPHISTE - Crédit Photo : ©Fabrice Rambert



Resort Barrière
Hôtel - Balnéo - Casino
Ribeauvillé

ESPACE BALNÉO & SPA OUVERT AU PUBLIC À PARTIR DE 15 ANS

TOUS LES JOURS DE 10 H À 22 H • VENDREDI DE 10 H À 23 H • SAMEDI ET DIMANCHE DE 9 H À 22 H

Renseignements 03 89 73 43 45 - www.balneo-ribeauville.com

* Offre valable jusqu'au 31 octobre 2012

Lire et comprendre la maison alsacienne

(1^{ère} partie)

**Dossier à
conserver**

Nous côtoyons tous les jours les nombreuses maisons de notre Cité, sans nous rendre compte de la diversité des constructions qui témoignent de l'histoire de la ville depuis le Moyen Âge. La maison alsacienne est l'emblème de la province au même titre que la cigogne ou la choucroute. C'est aussi un « heimliche » cocon qui a permis de préserver l'âme de la province à travers les vicissitudes du temps.

Comprendre pour mieux valoriser notre patrimoine

Ribeauvillé a la chance exceptionnelle de ne jamais avoir subi de dégradations liées aux faits de guerre. L'histoire de la ville est ponctuée de périodes florissantes marquées par de nombreuses constructions, mais également par des époques plus sombres qui n'ont laissé aucune marque visible dans le paysage urbain.

Notre cadre de vie est l'un des atouts majeurs de l'attractivité touristique de la commune. Nous attirons chaque année près d'un million de visiteurs qui sont sensibles au patrimoine

architectural légué par six siècles de bâtisseurs. La municipalité a le souci de préserver et valoriser ce patrimoine exceptionnel en aidant les propriétaires à réhabiliter leur habitat. C'est pour nous un investissement pour l'avenir.

Par le passé de nombreuses demeures remarquables ont été rasées faute de (re)connaître la valeur patrimoniale et économique de ces biens, et ce malgré la mise en garde de quelques pionniers qui voulaient sauvegarder l'héritage architectural de nos aïeux. Une maison ancienne qui disparaît est une page d'histoire qui se consume. Pour les générations futures il est important qu'elles sachent apprécier l'héritage de nos prédécesseurs. Le patrimoine sera, plus que jamais, l'un des vecteurs de l'économie locale. Il nous paraît important que nos concitoyens aient des connaissances allant au-delà de la simple perception d'ensemble ou du jugement subjectif, voire esthétique.

Histoire de la maison alsacienne traditionnelle

Lorsqu'on évoque la maison alsacienne traditionnelle on pense immédiatement à la maison à colombage. A Ribeauvillé aucune maison ancienne ne ressemble à une autre. A l'époque on ne connaissait pas encore la standardisation.... Chaque maison a sa personnalité propre qui dépend de nombreux paramètres : époque de la construction, richesse du propriétaire, techniques utilisées, fonctionnalité du lieu

Le terme colombage est utilisé pour désigner un ensemble de pans de bois qui assure l'ossature de la maison. Etymologiquement il



signifie « poutre dans un mur ». En langue allemande le colombage est appelé Fachwerk, c'est-à-dire ouvrage spécialisé. La maison alsacienne est bien l'œuvre d'une corporation d'artisans spécialisés, les charpentiers.

Chaque maison est constituée de quatre parties :

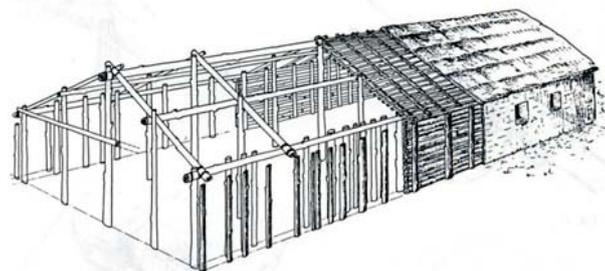
- Un soubassement (cave et rez-de-chaussée) construit en dur,
- Une ossature en bois qui constitue le squelette de la maison,
- Un hourdage qui forme les murs et qui a un rôle de remplissage,
- Une couverture.

Ce type de maison n'est pas spécifique à l'Alsace. On rencontre des maisons à colombage dans toutes les régions de l'Europe.

En Alsace, la principale raison du développement des maisons à pans de bois provient du statut du sol en usage au Moyen Âge. La terre appartenait au seigneur et la maison à l'habitant.

On construit donc une maison démontable sur un terrain qui n'appartenait pas à l'occupant. La maison est enregistrée dans les actes notariés comme un bien mobilier et non comme un immeuble. En théorie une maison peut se démonter et peut être remontée sur un autre emplacement. C'est ce qui a été réalisé au niveau de l'Ecomusée d'Ungersheim à la fin du 20^{ème} siècle. A Ribeauvillé nous ne trouvons pas trace dans les archives de transport de maison. Par contre on sait que de nombreuses habitations ont été démontées partiellement sur place pour les agrandir, les restructurer, les consolider ou les embellir.

La maison à pan de bois est la lointaine héritière des cabanes protohistoriques constituées d'une série de poteaux verticaux arrimés par des poutres horizontales.



Au Haut Moyen Âge, c'est-à-dire avant le 14^{ème} siècle, la maison primitive de Ribeauvillé, devait vraisemblablement ressembler à ce type d'architecture :



A l'usage on découvre que la maison à pans de bois est particulièrement bien adaptée au contexte local.

- Elle résiste aux tremblements de terre dans une zone à risque sismique.
- Elle permet une utilisation optimale des ressources locales (bois, paille, argile).
- Elle permet d'économiser du terrain avec la possibilité de construire des maisons à deux, voire trois étages.

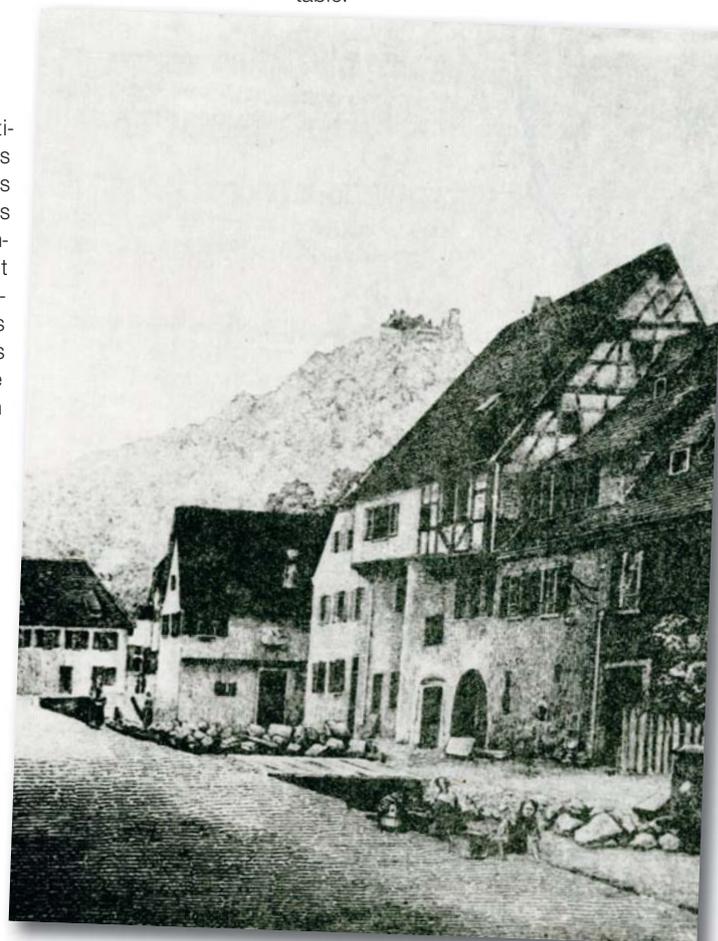
Pour des raisons évidentes de sécurité, on construisait à l'intérieur des remparts. La petite taille des parcelles conditionnait la forme et le volume des maisons. On cherchait alors à loger un maximum de personnes dans un minimum d'espace. Dans la ville intra muros on comptait ainsi plus de 7 000 habitants en 1850, alors qu'il n'en subsiste plus qu'un tiers actuellement.

Structure de la maison à colombage

A Ribeauvillé pratiquement toutes les maisons anciennes reposent sur des éléments de maçonneries, comprenant une cave et un rez-de-chaussée. Dans les très anciennes maisons de la plaine ou du Sundgau on

peut encore voir des structures de bois directement posées sur un solin de pierre délimitant l'espace, voire sur des sablières en bois. Mais ces cas sont rarissimes.

Le rez-de-chaussée des maisons urbaines recouvre différentes apparences en fonction de la destination du lieu. L'œil averti identifiera un ancien commerce, un atelier d'artisan, une maison de vigneron ou encore celle d'un notable.



Commerce de centre ville

Malheureusement, au fil des siècles, ces rez-de-chaussée ont subi maintes transformations architecturales pour les adapter à de nouvelles fonctionnalités. Par chance le constructeur a souvent apposé l'emblème de son métier au dessus de la porte d'entrée. Ce qui nous permet de retracer l'histoire primitive de la demeure.



Maison du tonnelier



Maison du vigneron



Maison du barbier



Cette enseigne symbolisant un bateau avec sa voile représente la corporation des négociants- commerçants



Maison du tanneur



Enseigne du boulanger

Le socle de la maison est réalisé par les maçons qui utilisent le plus souvent des moellons ramassés à proximité de la ville (les wildstein), liés par un mortier de chaux. Les pierres de taille sont très rares jusqu'au 17^{ème} siècle. Tout au plus le bâtisseur taillait les pierres pour les meneaux des fenêtres dans les maisons bourgeoises ou les encadrements de portes..

La construction des maisons à pans de bois doit obéir à des règles très strictes. La première règle est la stabilité de l'édifice. Elle doit être conçue pour résister aux séismes potentiels. Les anciens avaient la mémoire du grand tremblement de terre de 1356 qui a détruit la moitié des maisons, des châteaux et des églises de la province. Ce terrible événement a servi de leçon aux bâtisseurs.

Les architectes-charpentiers ont imaginé deux types de structures de pans de bois.

- La technique du bois long.
- La technique du bois court.

Les essences de bois utilisées sont autochtones : principalement le sapin, exceptionnellement le chêne, le pin ou l'orme.

La **technique du bois long** a été utilisée à partir du 14^{ème} siècle. Les poteaux montent d'un seul trait du bas en haut de l'immeuble et traversent les étages.

Les pièces horizontales viennent alors s'encaster dans les poteaux verticaux. La statique de la maison est assurée par ces longues pièces en bois reposant sur des pierres ou des poutres horizontales appelées sablières. La sablière est une poutre maîtresse de la maison qui reçoit chacune des pièces verticales ou obliques ; c'est également elle qui reçoit l'extrémité inférieure des chevrons de la toiture. Pour assurer la stabilité latérale de l'édifice les poutres sont contreventées par des pièces obliques appelées goussets, assemblées aux poteaux de fonds par tenons et mortaises.



Bois long à l'Écomusée d'Alsace

Cette technique a été abandonnée progressivement en milieu urbain car le bois long est coûteux et est plus difficile à mettre en place dans un espace aussi exigu que la ville médiévale.



Bois long à Ribeuuillé, Grand'Rue de l'Eglise

A Ribeuuillé on ne trouve pratiquement aucune trace de ce type d'assemblage. Un des seuls exemplaires se trouve au n°3 de la Grand' rue de l'Eglise. La poutre maîtresse part du sol jusqu'au toit.

La **technique du bois court** est la plus répandue dans l'espace rhénan. Les constructions comportent des poteaux verticaux courts, de la hauteur d'un étage. La charpente à bois court permet l'autonomie de chaque niveau par rapport à celui sur lequel il repose, ou celui qu'il supporte.

En outre elle permet l'encorbellement des étages et ainsi le gain de quelques mètres carrés sur la surface initiale au sol. Certaines maisons peuvent avoir deux ou trois étages en encorbellement. Outre le gain de place, l'encorbellement avait aussi l'avantage d'éviter que l'eau de pluie s'écoule sur toute la façade ; ainsi chaque étage en encorbellement protégeait l'étage inférieur.



Dans quelques cas, le propriétaire préférerait ajouter un balcon en encorbellement au dessus de l'étage. (ici rue de la Fraternité)

La maison est une superposition de cubes en bois formés de poteaux verticaux et horizontaux contreventés en oblique pour assurer la stabilité de la structure. Ainsi chaque étage est autonome et assure sa propre stabilité.

Les contreventements peuvent présenter de nombreuses formes. Les plus représentatives sont le «**Mann**» ou le **Halbmann** pour les poutres d'angle que l'on trouve dans plusieurs maisons de la Cité.



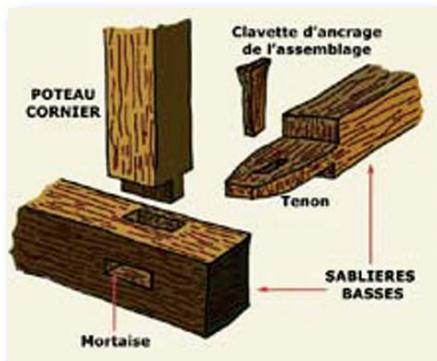
Exemple de Mann



le Halbmann ou K

Dans certains cas on peut voir la cohabitation des deux techniques, avec un premier étage en bois court et un ensemble formé par un étage supplémentaire et le grenier, en bois long.

Les assemblages en bois peuvent recouvrir des formes plus simples comme les tenons-mortaises, les clavettes ou les simples chevilles.



Assemblage primitif avec simples chevilles en bois.



A Ribeauvillé on a une singularité insolite, avec une partie de colombage de forme courbe. Cet angle arrondi permettait aux voitures de foin de tourner dans la ruelle sans abîmer la maison.



Les maisons les plus anciennes de la ville présentent entre les solives et la sablière, des abouts de planches qui sont en fait la marque visible du plancher (ce cas existe rue des Bains et rue de la Fraternité).



Fin de la 1^{ère} partie : suite dans notre prochaine édition où seront abordés le hourdage et la couverture ainsi que les différentes étapes de la construction.

Nos actions !



Camaval

C'est génial d'organiser un camaval juste pour les enfants avec l'aide de l'Association Inter-ludes ! Surtout cette année, avec l'apparition de deux chars mis à disposition et encadrés par le Comité des Fêtes et l'Association des Piffier Fêteurs. Le goûter offert aux enfants du défilé a été une nouvelle fois très achalandé grâce à la générosité des commerçants de Ribeauvillé.



L'opération Haut Rhin Propre

Cette année une agréable nouveauté, Tatya, le cheval des Services Techniques de la Ville dirigé d'une main de maître par Adrien, nous a accompagnés pour le ramassage des déchets... moins nombreux cette année ! Nous ne nous en plaindrons pas !



La cérémonie du 8 mai

C'est sous un soleil radieux que nous avons entonné avec nos copains des écoles, Valérie et Hélène un nouveau chant «Le jour le plus long» appris avec le soutien de l'harmonie Vogésia. M. Findeli a présenté le chant en rappelant les affres du débarquement sur les côtes normandes. Toujours un moment fort en émotions cette rencontre avec les Anciens Combattants !



Jeux avec les aînés

Toujours dans l'esprit carnavalesque nous sommes venus grimés à l'invitation de la Commission Inter-génération du Conseil des Aînés pour un après-midi de jeux et de partage à la Maison Jeanne d'Arc. Miam ! Ils étaient bons les beignets au chocolat ... !



Course aux œufs

Mauvais temps cette année ! Mais cela ne nous a pas empêchés de courir dans le jardin pour dénicher les œufs en chocolat cachés par les personnes âgées de la Maison de retraite. A l'abri de la pluie, Valérie et Hélène ont animé en français et en alsacien un échange de souvenirs sur comment elles-mêmes et les personnes présentes ont vécu Pâques à l'époque de leurs 10 ans. Un moment enrichissant !



Nids d'hirondelles

Les nichoirs pour les hirondelles sont arrivés aux Services Techniques qui nous ont aidés pour leur installation dans les écoles maternelles et élémentaires de la ville. Nous avons réexpliqué aux élèves la vie de l'hirondelle de fenêtre et son rôle d'insecticide naturel pour une meilleure régulation de la biodiversité. Malheureusement elle est en voie de disparition car elle a de plus en plus de mal à trouver de la nourriture, à confectionner son nid par manque de boue, de paille et par la destruction de ce dernier du fait des salissures occasionnées sur les façades. Suite à notre appel de juin 2011, une vingtaine de particuliers s'est manifestée pour recevoir un nichoir. En calèche avec notre amie Tatya nous sommes déjà allés en livrer une partie ; une autre tournée est prévue pour la fin de l'année. Nous espérons que les nids associés aux planchettes de propreté aideront nos hirondelles à enjoliver nos prochains « olis mois de mai » !

Les bouchons de l'espoir

Nous nous sommes mobilisés dans la collecte de bouchons (plastique et fer) au profit des activités de l'ARAME (Association Régionale d'Action Médicale et sociale en faveur d'Enfants atteints d'affections malignes). Cette association a pour vocation d'aider les enfants malades hospitalisés au service d'hématologie de l'Hôpital Hautepierre de Strasbourg. Les bénévoles de l'ARAME rassemblent et trient les bouchons pour l'entreprise chargée du recyclage. L'argent ainsi récolté permettra d'améliorer les conditions d'accueil et de séjour des petits malades, souvent isolés en chambre stérile, par l'organisation de petits spectacles, l'achat de livres, jeux et DVD. Les parents ne sont pas oubliés : des appartements sont achetés ou loués pour leur permettre de rester auprès de leur enfant.

Nous comptons sur la mobilisation de la population pour amener les bouchons en plastique ou en fer dans les différents lieux de ramassage : école maternelle de la Streng, groupe scolaire R. Spaeth, école Ste Marie, collège Les Ménétriers, lycée Ribeaupierre (grâce au dynamisme de la Maison des Lycéens) et enfin le magasin Leclerc.

Les enfants et les jeunes peuvent servir d'intermédiaire en apportant vos bouchons dans leurs établissements scolaires : pensez-y ! Une solidarité qui ne coûte rien, un simple geste !



Le Syndicat des Apiculteurs de Ribeauvillé et Environs



Les premières notes, prémices de la création du Syndicat des Apiculteurs de Ribeauvillé, datent de 1879. Quelques apiculteurs de Ribeauvillé se réunissent pour, à l'époque déjà, discuter des nombreux problèmes de l'apiculture.

Le 28 Mai 1884 naît le «Bienen Verein - section Rappollsweiler» qui deviendra plus tard, sous l'appellation française, le «Syndicat des Apiculteurs de Ribeauvillé». Selon les écrits de l'époque, cette création était motivée par les problèmes rencontrés principalement dans le domaine de la santé de l'abeille : l'entraide entre apiculteurs a été le fondement du nouveau Syndicat.

Une histoire mouvementée

Au tournant du siècle dernier les apiculteurs subissent de nombreuses pertes de ruches et les années sans miellées se succèdent. En 1919 du matériel est acheté en commun, le premier cours est organisé avec pour thème «Mise en hivernage» et de nouveaux modèles de ruches sont présentés pour remplacer la ruche dite «Alsacienne Haute».

L'hiver 1922 est très rigoureux : les ruches sont décimées avec plus de 70 % de mortalité principalement due à la présence du miellat de sapin dans les ruches en automne. La première commande collective d'essaims et de sucre pour le nourrissage est passée avec les collègues de Colmar, de Guebwiller et de Sélestat. C'est aussi **en 1922 qu'est créé un point de vente de miel à Ribeauvillé** réservé aux apiculteurs adhérents du Syndicat. La commission créée à cet effet a tous pouvoirs pour accepter ou refuser un miel après l'avoir goûté ; de plus chaque apiculteur doit s'acquitter de 100 F et d'une certaine somme pour chaque pot vendu.

En 1924 le Syndicat compte 121 membres contre 95 en 1914.

En 1933 la première exposition avec vente de miels est organisée. L'hiver suivant, le Président FREY organise une collecte de miels remise aux sœurs gardes-malades pour les enfants malades. Le succès local de cette collecte conduit la Fédération du Haut-Rhin à organiser une 2ème collecte en 1939 sur l'ensemble du département, en faveur cette fois des enfants malades de la tuberculose. 500 kg de miels sont collectés et redistribués.

Durant les années 1939 - 1945 le rationnement du sucre est tel qu'en automne 1945 les ruches sont décimées. **En 1947 se rajoute la pénurie de cire gaufrée.** Afin de venir en aide aux apiculteurs

le Gouvernement Français réquisitionne des ruches en pays de Bade dont 152 sont réparties entre les apiculteurs du Syndicat de Ribeauvillé. En 1948, le Syndicat fait état de 122 apiculteurs possédant 717 ruches. Bien connu des apiculteurs de Ribeauvillé, **Mr BALDENSPERGER** leur demande de lui remettre des abeilles mortes à des fins d'analyses.

Conséquence du froid sibérien de l'hiver 1957, au printemps suivant l'ensemble des ruches sont malades et des ruchers entiers sont décimés par la nosémose.

Les années suivantes, les maladies du couvain et principalement la maladie de «Loque» sont sources de problèmes. Mais en 1966 apparaît une forme nouvelle de mortalité : pour la

première fois, les abeilles sont confrontées aux **insecticides dispersés par hélicoptère** sur les vignes. L'effet sur les ruches est catastrophique : au cours des années 60-70, des ruchers entiers sont décimés et les survivants sont fragilisés et affaiblis par les maladies. Il s'en suit des années noires, sans rendement en miel qui ont pour conséquence une baisse du nombre d'apiculteurs : de 165 à la fin de la guerre ils ne sont plus que 85 dans les années 70.

En 1979, le Syndicat fête ses 100 ans. Cette année là, il est question du «varroa» pour la première fois : il n'existe à ce moment-là aucun moyen de lutte efficace contre cet acarien ravageur. Au début des années 80, le Syndicat acquiert un micro- diffuseur ainsi qu'un groupe



électrogène afin de permettre à chaque apiculteur de soigner ses ruches contre cet acarien.

En 1991 sont apparus les nouveaux **insecticides néonicotinoïdés -le «Gaucho» et plus tard le «Régent»-** utilisés en enrobage dont l'effet est dévastateur pour les abeilles mais aussi pour les apiculteurs. Ils assistent impuissants à la dépopulation des ruches, les abeilles butineuses en contact avec ces molécules ne revenant tout simplement plus à leurs ruches, entraînant une baisse d'activité de ces dernières ; un phénomène amplifié par la raréfaction des fleurs dans nos campagnes due à la monoculture du maïs. Cette situation a entraîné une érosion du nombre des apiculteurs dans le secteur et dans certaines communes la disparition totale des ruches.



Des actions salutaires

En succédant au Président Charles KELLER en 1974, André FRIEH constate que la baisse tant des apiculteurs que des ruches se poursuit inéluctablement. Avec l'aide de la Fédération le comité a donc pris la décision de mettre en place des **cours d'initiation à l'apiculture**. Suivis timidement au départ, ils sont fréquentés depuis plusieurs années par 18 à 20 personnes chaque année qui pour la plupart franchissent le pas et se lancent dans l'apiculture. En parallèle l'effectif du syndicat est passé de moins de 40 membres dans les années 1990 à près de 80 membres grâce aux efforts consentis par le syndicat. Il donne à chacun la possibilité d'acquérir une ruche pour un prix modique. En plus ces nouveaux apiculteurs sont suivis par les anciens qui les conseillent et les aident durant la première année.

Vers le milieu des années 1990 la Confédération Régionale des Apiculteurs d'Alsace a mis en place une certification des miels d'Alsace qui s'est traduite dans les années 2000 par l'obtention d'une I. G. P. (Indication Géographique



Européenne). Cette reconnaissance Européenne protège les miels d'Alsace. Les membres du Syndicat participant régulièrement au concours des miels avec I.G.P. ils sont régulièrement récompensés par l'obtention de médailles.

Autre étape importante pour le Syndicat de Ribeauvillé : la création de son **Rucher Ecole** et de **la Miellerie Collective au Lieudit Altenholtz** à Ribeauvillé. Cette jeune structure, inaugurée le 1^{er} juillet 2011, est devenue une nécessité. Sa mise en place par le Syndicat a été possible grâce à la mise à disposition par la Ville de Ribeauvillé d'un bâtiment existant inoccupé depuis quelques années et avec l'aide financière du Crédit Mutuel. Elle est à la disposition des apiculteurs du Syndicat dans les domaines comme la formation, l'élevage des reines, la création de nucléis mais aussi pour l'extraction du miel dans des conditions d'hygiène optimum, tous les apiculteurs n'étant pas équipés.

Par ailleurs, le Syndicat participe régulièrement aux actions mises en place sur le secteur comme les marchés de Pâques et de Noël organisés par la Ville de Ribeauvillé et le Comité des Fêtes. Pour le Marché de Noël médiéval les apiculteurs travaillent d'ailleurs en parfaite collaboration avec les arboriculteurs de Ribeauvillé et cela depuis son origine. Régulièrement écoles et associations font aussi appel aux apiculteurs pour des exposés ou des soirées sur le thème de l'apiculture.



Et l'avenir ?

Les enjeux de l'apiculture ne sont plus du tout les mêmes qu'au siècle dernier bien que certains problèmes subsistent. Aujourd'hui c'est la survie de l'abeille dans notre environnement qui est en jeu. Aucun apiculteur n'est épargné par les mortalités. Le varroa a été évoqué... Certes cet acarien apparu en 1981 a une influence sur nos abeilles. Pourtant, depuis l'apparition des insecticides néonicotinoïdés en 1991, jamais les apiculteurs n'avaient été confrontés à autant de mortalité. Elles sont récurrentes et surtout grandissantes d'année en année.

Actuellement une nouvelle bataille s'engage contre les OGM ou plutôt les PGM (Plantes génétiquement modifiées), refusées selon certains sondages par plus de 70 % des personnes interrogées. Ils ne sauraient être imposés en occultant le débat de fond. En effet, en effectuant ces manipulations génétiques la structure même des plantes peut être modifiée et par là même les pollens produits par ces

Les présidents du Syndicat des apiculteurs

1879

Création du Syndicat des Apiculteurs

28 Mai 1884

Président M. HOMMEL

1893 - 1904

Président M. MEY / Riquewihr

1904 - 1921

Président M. ABRY / Riquewihr

1922

Président M. WURTZ / Riquewihr

1922 - 1936

Président M. FREY / Ribeauvillé

1937 - 1966

Président M. BOEHM / Ribeauvillé

1967 - 1976

Président M. SCHWACH Antoine / Ribeauvillé

1976 - 1994

Président M. KELLER Charles / Ribeauvillé

1994 - à ce jour

Président M. André FRIEH / Ribeauvillé

Le Comité actuel

Président :

André FRIEH / Ribeauvillé

Vice-Président :

Robert BLEGER / St Hippolyte

Trésorier :

André RUTSCHMANN / Ribeauvillé

Secrétaire :

Sabrina WENDLING / Thannenkirch

Assesseur :

Jean-Jacques ABT / Ribeauvillé

Claude HAAS / Ribeauvillé

Georges KREYER / Rodern

Gilles LEHMANN / Riquewihr

Gabriel PARMENTIER / Beblenheim

Jean SUTTER / Ribeauvillé

plantes ; pollens qui sont l'unique source de protéine des abeilles et dont à ce jour aucune étude ne démontre avec certitude l'effet sur leur comportement.

Quant au «Frelon Asiatique», il fait des ravages dans les secteurs colonisés : les apiculteurs les tuent par milliers et assistent impuissants à la mort de leurs ruches en quelques jours. Ce frelon toujours classé invasif et non nuisible par la France est une réelle menace pour les abeilles mais également pour les papillons et d'autres insectes.

Rappelons-nous de cette phrase prononcée par EINSTEIN : « Si l'abeille disparaît de la surface de la terre, l'homme n'a plus que 4 années à vivre. » !

Toutefois, il est encourageant de constater que malgré tous ces problèmes, d'année en année, le nombre des apiculteurs est en nette progression : cela laisse présager un bel avenir au Syndicat de Ribeauvillé et encore de belles pages à écrire sur l'apiculture locale.

CARNET de FAMILLE du 01.02.2012 au 30.04.2012

Naissances

01.02 : Martin Hoang Long KIENTZLER
07.02 : Matéo Jean-Paul Bernard DEMANGEAT
14.02 : Evane WALKÉ
25.02 : Zoé Charlie LALANNE
03.03 : Adeline UFLAND
05.03 : Gabriel SCHWEITZER
05.03 : Semih GÖZÜACIK
07.03 : Malo DUPORTAIL HERQUÉ
17.03 : Lou LAGASSE
21.03 : Victor François Alfred WEISS
22.03 : Eylül TEKIN
23.03 : May Anna Marie Francine WEIBEL
25.03 : Marcel Charles BOESCH
30.03 : Nils Emile MEYER
06.04 : Maïlys KOHL
13.04 : Lucie Annick Denise GIRON ANTOINE
21.04 : Anna Marie BECHLER

Mariages

25.02 : GOZUACIK Gökmen et TEMIRCAN Hatice
07.04 : HERQUÉ Mathias Bernard et KIENER Marie Héléne

Décès

28.01 : VOGT Paulette Marie Alphonsine 63 ans
31.01 : MICHEL Marie Eugénie 87 ans
03.02 : SEILER Jean Pierre 61 ans
03.02 : RAYOT née USCHE Liliane Marguerite 82 ans
05.02 : KIEFFER Marie Mathilde 92 ans
05.02 : SCHEIDECKER François Paul 84 ans
13.02 : BOURDON Jean Roland Eugène 92 ans
19.02 : UFLAND née FISCHER Marie 90 ans
19.02 : ENGEL née MEINRAD Marie Emma 89 ans
20.02 : ANSELMET Bernard Jean 84 ans
20.02 : SCHMITT née WINTER Anne 97 ans
29.02 : WETTERER Jean Pierre 78 ans
01.03 : KIEN née BIEGEL Marie Augustine Véronique 75 ans
01.03 : ZWICK Yves Alain 72 ans
02.03 : JAEGLI née STIRMEL Cécile 90 ans
15.03 : SCHÖPS Jean Bernard 63 ans
16.03 : WALRAFEN Max Egon 93 ans
21.03 : KREYER née SIMON Mariette Claire 77 ans
23.03 : DECKER née HÜTTLIN Alice Madeleine 93 ans
30.03 : HAAS née BREFIE Anne Marie 76 ans
31.03 : FROMM née SCHMITT Félicie Élise 78 ans
02.04 : STOCKY Armand 85 ans
08.04 : CHRIST Jean Paul 79 ans
14.04 : LEY Antoinette 101 ans

16.04 : KLÉE Isidore 91 ans
19.04 : SCHULLER née METTLER Rosmarie 73 ans
21.04 : JUILLERAT née FINCK Marie-France 66 ans
22.04 : ROBERT Georges André 66 ans
22.04 : KRÜGLER Raymond François 66 ans
23.04 : GAUTIER née WEISS Hildegard Marthe 92 ans
26.04 : BELLET Louis Paul 73 ans
26.04 : RITZENTHALER François Charles 63 ans
29.04 : BUTTIGHOFFER Armand 82 ans

Grands anniversaires

101 ans

20.03 : Sœur Marie-Majella WIPF

90 ans

08.02 : Mme FUSS Marie-Lucie
14.02 : Sœur Albine RAPPOLD
26.02 : Mme MONGIN née KUMPF Marie-Thérèse
25.03 : Mme CHRIST née FRIEDRICH Georgette
30.03 : Mme GUNTZ Thérèse
05.04 : M. SIGRIST Marcel
09.04 : Mme MEYER née FARNY Jeanne
14.04 : Mme HIEBEL Catherine
19.04 : Mme LUX née SCHELCHER Emma

WAGNER & ASSOCIES

VOTRE CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE A RIBEAUVILLE

Résidence les Ménétriers
 4 rue du Général Beysser
 68150 RIBEAUVILLE
 Tél. 03 89 73 43 50

gdietch@wagnerassocies.fr



Créé et installé depuis 1985 à Colmar et depuis 2004 à Ribeauvillé, le Cabinet WAGNER & ASSOCIES est l'expert-comptable de plus de 700 entreprises : commerçants, restaurateurs, artisans, viticulteurs, agriculteurs, professions libérales, industriels, sociétés de services, associations...

WAGNER & ASSOCIES, VOTRE PARTENAIRE AU QUOTIDIEN...

Transports en commun au départ de Ribeauvillé

Les fiches horaires dans leur intégralité sont disponibles au Bureau Accueil de la Mairie aux heures habituelles d'ouverture. Elles sont consultables sur le site Internet de la Ville www.ribeauville.net (page d'accueil).

Autocars TER de/vers SELESTAT (gare) du 8 juillet au 14 octobre 2012

SELESTAT - RIBEAUVILLE																
Lundi à Vendredi							Samedi sauf Fêtes									
Correspondance train - Dép Strasbourg	6h51	7h51	10h51	12h51	14h51	16h51	17h51	18h51	7h51	10h51	12h51	14h51	16h51	17h51	18h51	19h51
Sélestat	7h15	8h15	11h15	13h15	15h15	17h15	18h15	19h15	8h21	11h15	13h15	15h25	17h15	18h21	19h21	20h20
Guémar (Rond Point Sony)	7h33	8h33	11h33	13h33	15h33	17h33	18h33	19h33	8h39	11h33	13h33	15h33	17h33	18h39	19h39	20h39
Ribeauvillé (Gare Routière)	7h37	8h37	11h37	13h37	15h37	17h37	18h37	19h37	8h33	11h37	13h37	15h37	17h37	18h43	19h43	20h43
N° circulation du car	413	441	411	415	419	421	417	409	441	411	415	419	421	417	409	413

RIBEAUVILLE - SELESTAT																
Lundi à Vendredi							Samedi sauf Fêtes									
Ribeauvillé (Gare Routière)	6h50	7h50	11h50	12h50	13h50	16h50	17h50	18h50	7h45	9h45	12h50	13h50	16h50	17h45	18h50	19h50
Guémar (Rond Point Sony)	6h54	7h54	11h54	12h54	13h54	16h54	17h54	18h54	7h49	9h49	12h54	13h54	16h54	17h49	18h54	19h54
Sélestat	7h12	8h12	12h12	13h12	14h12	17h12	18h12	19h12	8h07	10h07	13h12	14h12	17h12	18h07	19h12	20h12
Correspondance train - Dép Strasbourg	7h16	8h14	12h19	13h19	14h16	17h19	18h19	19h19	8h09	10h10	13h19	14h16	17h19	18h14	19h19	20h19
N° circulation du car	412	422	408	414	410	418	416	424	422	426	414	410	418	416	424	412

Tarifs autocars TER de/vers SELESTAT (gare)

	Plein tarif voyage aller	Tarif carte REFLEXE sem. (-30%)	Tarif carte REFLEXE WEEK-END (-70%)	abonnement de travail mensuel
Ribeauvillé - Sélestat	2,20€	1,50€	1,20€	24,00€
Ribeauvillé - Strasbourg	8,90€	6,20€	2,70€	89,60€

Navettes de proximité vers AUBURE et THANNENKIRCH lundi au samedi - tarif unique : 1,80€

RIBEAUVILLE - AUBURE (2012)					RIBEAUVILLE - THANNENKIRCH (2012)				
	LMaMeJVS	LMeV	MaJS	LMaMeJVS		LMaMeJVS	MaJS	LMeV	LMaMeJVS
Ribeauvillé Centre commercial	/	11h50	12h40	18h45	Ribeauvillé Centre commercial	/	11h50	12h50	17h50
Gare Routière	8h10	12h00	12h45	18h50	Gare routière	9h10	11h55	12h55	17h55
Aubure (Mairie)	8h30	12h20	13h05	19h10	Thannenkirch (Mairie)	9h25	12h10	13h10	18h10
Aubure (Mairie)	8h35	12h20	13h10	19h10	Thannenkirch (Mairie)	9h30	12h15	13h15	18h10
Ribeauvillé Gare routière *	9h00	12h40	13h30	19h30	Ribeauvillé Gare routière *	9h45	12h30	13h30	18h25
Centre commercial *	9h05	12h45	13h35	/	Centre commercial *	9h50	12h35	13h35	18h30

*Dépose uniquement

BUS (lignes régulières interurbaines organisées par le Conseil Général)

Ligne 106 : Ribeauvillé - Route des Vins - Colmar A/R (2012) - Transporteur : KG Bus Royer / Ostheim

Communes desservies : Illhaeusern, Ribeauvillé, Hunawehr, Zellenberg, Riquewihr, Beblenheim, Mittelwihr, Bennwihr, Ingersheim, Colmar

Période de circulation	Jours de circulation	Année		Année		Année		Année		Scol.		Année	
		LMaMe JVS											
Ribeauvillé	Centre Leclerc	6h05	6h50	8h00	9h10	13h00	15h10	17h00	18h25				
	Gare routière	6h07	6h52	8h02	9h12	13h02	15h12	17h02	18h27				
Colmar	Place Scheurer Kestner	6h45	7h30	8h40	9h50	13h40	15h50	17h40	19h05				
	Gare SNCF	6h50	7h35	8h45	9h55	13h45	15h55	17h45	19h10				
Colmar	Gare SNCF	7h00	7h40	11h10	12h10	14h10	16h10	17h10	18h10	19h10			
	Place Scheurer Kestner	7h05	7h45	11h15	12h15	14h15	16h15	17h15	18h15	19h15			
Ribeauvillé	Gare routière	7h43	8h23	11h53	12h53	14h53	16h53	17h53	18h53	19h53			
	Centre Leclerc	7h45	8h25	11h55	12h55	14h55	16h55	17h55	18h55	19h55			

Ligne 109 : Saint Hippolyte - Ribeauvillé - Colmar A/R (2012) - Transporteur : KUNEGEL / Colmar

Communes desservies : Saint Hippolyte, Rodern, Rorschwihr, Bergheim, Ribeauvillé, Illhaeusern, Guémar, Ostheim, Colmar

Période de circulation	Jours de circulation	Année		Scol.		Vac		Année		Scol.		Année	
		LMaMeJVS											
St Hippolyte	Parc Walter	6h02	7h05	7h20	7h05	8h10	13h20	16h45	17h20	17h45	18h20		
	Ribeauvillé Gare routière	6h20	7h10	7h20	7h05	8h10	13h20	16h45	17h20	17h45	18h20		
Colmar	Gare SNCF	6h25	7h15	7h10	7h35	8h35	13h45	17h45	17h25	18h45	18h25		
	Rd pt Sony	6h25	7h15	7h10	7h35	8h35	13h45	17h45	17h25	18h45	18h25		
Colmar	Ravel/Scheurer Kestner	6h50	7h40	7h45	7h40	8h40	13h50	17h10	17h50	18h10	18h50		
	Gare SNCF	6h50	7h40	7h45	7h40	8h40	13h50	17h10	17h50	18h10	18h50		
Colmar	Cité scolaire	6h55	8h10	12h10	12h10	16h10	17h10	17h10	18h00	18h10	18h10	18h10	19h10
	Gare SNCF	7h00	8h15	12h15	12h15	16h15	17h15	17h15	18h15	18h15	18h15	18h15	19h13
Ribeauvillé	Scheurer Kestner Cinémas	7h20	8h35	12h35	-	16h30	16h45	17h30	17h45	17h35	18h30	18h45	19h30
	Rd pt Sony	7h20	8h35	12h35	-	16h30	16h45	17h30	17h45	17h35	18h30	18h45	19h30
Colmar	Gare SNCF	-	-	12h36	-	-	16h50	-	17h50	-	18h50	-	-
	Stangenweiher	7h24	8h39	12h39	12h39	16h34	16h54	17h34	17h39	18h34	18h54	18h44	19h34
Ribeauvillé	Gare routière	7h25	8h40	12h40	12h40	16h35	16h55	17h35	17h55	17h40	18h35	18h55	19h35
	Saint Hippolyte Parc Walter	7h42	8h57	12h57	12h57	16h52	17h52	17h57	18h52	18h57	19h02	19h02	19h52

Carola

Collection 1888

Une nouvelle identité en restauration
pour mieux vous raconter son histoire



1888 Cette année là
tout a commencé...

C'est en 1888 que le Docteur Staub
découvrit la source Carola à Ribeauvillé
et depuis, elle ne cesse de jaillir.

Carola, la passion d'un homme



C'est ici que
tout a commencé...

C'est en plein cœur de l'Alsace que
la source Carola jaillit au Pavillon
des Sources dans la ville de Ribeauvillé.

Carola, d'Alsace Naturellement



C'est avec elle que
tout a commencé...

Le Docteur Staub, par amour
pour Caroline sa bien-aimée,
décida d'appeler la source Carola.

Carola, l'histoire d'un amour

Collection
1888

galery

Souvenir
de
Ribeauvillé

Route de Guémar - 68150 RIBEAUUVILLE
Ouvert du lundi au samedi en non-stop de 10 h à 19 h
www.daniel-stoffel.fr

Ah ! Ribeauvillé, la Route du Vin, ses
villages et leurs colombages, ses sites
et ses paysages, ses bons restaurants
et ses caveaux de dégustation...

Toutes ces spécialités artisanales...
Comme celles de Daniel Stoffel, le
célèbre maître chocolatier alsacien !
La Chocolaterie du Vignoble est
fière de compter parmi les attraits de
Ribeauvillé, et de participer par la
qualité de ses spécialités à la
réputation de la région...

**DANIEL
STOFFEL**

LE MAÎTRE CHOCOLATIER
DE TOUTES VOS ENVIES

Chocolaterie du Vignoble

Route de Guémar - 68150 RIBEAUUVILLE
Ouvert du lundi au samedi en non-stop
de 10 h à 19 h

www.daniel-stoffel.fr